



Baixo Miño I, 2, Leirado, Salvaterra

C1) 235 12

Regina 65 anos
Pilar 70 "

- (12)
I, 2, 279.
- 1) Fiches falar mal de min, (falado)
~~na~~ raio de lingua ~~danada~~ V1 687
¿qué che costaba desir:
desa muller non sei nada?.
280. 2) Fiches falar mal de min, (falado)
a quen tanto me quería, V1 687
contigho pasaba o tempo
e a min todo me decía.
288. 3) O abade de Leirado (1) I 966
tén un ghorrete de liño IV 668
que llo fío a Catona (fíaron as mozas)
unha noite no muíño.
290. 4) O abade le Leirado (1)
tén un ghorrete de lan IV 668
que llo fíaron as mozas (fío a Catona)
unha noite no serán.
303. 5) Unha noite no muíño, (1)
unha noite non é nada,
unha noite e medio un día
entón sí que é muñada.
310. 6) /: O abade de Leirado (1) IV 722g
vendeu a burra rabona :/
i aghora vai ós enterros
a cabalo da Catona.
320. 7) /: As mozas ^{deye} deste serán (1) I 223
non é unha que son todas :/
ghastan tres pares de medias
para face-las pernas ghordas.
325. 8) /: O curà ~~e~~ maila criada (1) IV 711b
andan no campo' ós ffeixóns, :/
á criada cai' a saia
i ó cura os pantalóns.
330. 9) O abade de Corzáns (1) I 966
non tén camisa ningunha IV 673
viva o da nosa parroquia
que pr'ón cento fáltall'unha.



- I, 2, 332. 10) Fun ó serán a Leirado
dei volta por Tortoreios,
se non foran os cariños
non se daban os paseos. I 96b (1)
I 173
IV 571a
- 340. 11) /: Á porta deste serán
hai un buraco no chan :/
as mozas que caían nel
ó reino de Dios non van. I 185 (1)
a
- 348. 12) Á porta deste serán
cheira ruda que retende
é i-a ghraciña de Dios
que polo mundo se estende. I 187 (1)
350. 13) /: Bãilla cuela, bãilla cuela :/
bãilla cuela e dall'un bico :/
qu'eu se fora no teu ~~canto~~
xa lle tiña dado cinco. VI 1056 A (1)
- 5.35
355. 14) /: Te tienes por buena moza,
muchacha, porque eres alta, :/
tirabas muy bien al coche
si alguna mula le falta. VI 1602 b (1)
366. 15) /: Te tienes por buena moza,
y por mucha ~~com~~ experiencia :/
y ahora te vas quedando
a la luna de Valencia. VI 1605 c (1)
368. 16) /: Ergh'o sombreiro pa riba
que che quero ve-la cara :/
me dicen qu'eres moreno
y a mi el moreno no me agrada. VI 2070 (1)
372. 17) /: O cantar vén por herencia
i o bailar por aprender :/
é i-un reghalo na vida
tódalas cousas saber. VI 329 a (1)
- 376. 18) /: A vida do arrieiro
heicha de contar María, :/
cóménche de caballeros
e dormen na ~~riarilla~~. arreaña I 96b
I 352 (1)

7.30

Muiñeira (nova):

- I, 2, 382. ^{7.40} 19) Rangonetei^{lla} a muller de Bartolo rangonetei^{lla} porqu' estaba tolo, cando Bartolo se volv'a casar-e ~~ella i~~ de volver a rangonetar. I 140g
(2) →
I 498
- 20) Rangonetei^{lla} no medio da i-eira fíxolle ben qu' andaba ~~toleira~~, ^{taureira} rangonetei^{lla} no medio da casa fíxolle ben que logho lle pasa. cando Bartolo se volv'a casar-e ~~ella i~~ de volver a rangonetar. heilla
388. ^{8.10} a) 21) A muller de tío Mateu xaropa no meu, tén unha xaropa que lla fíxo tío Mateu xaropa no meu co rabo na roca. (3)
- b) 22) A muller de tío Mateu xaropa no meu, tén un xaropiño que lla fíxo tío Mateu xaropa no meu con un ~~bateiriño~~ ^{punteiriño}

Muiñeira (vella):

394. 23) /: Lévame no carro, leva, carreteiriño das uvas, :/ lévame no carro, leva, comereich'as mais mandas. (1)
I 968
VI 2010

Jota

402. 24) /: Miña nai, miña naiciña :/ coma miña nai nignunha que me quentou a cariña co calorciño da súa. VI 1374 (4)
- Ai le lo la lo (volta ^{B A B A B}
11 234
410. ^{10.00} 25) Miña nai, miña naiciña, qué linda nai teño eu vendeu o seu coletiño para me compra-lo meu. (4)
VI 1375 8
415. 26) I-o cura que me casou ai ou era tol'ou borracho ai siquiera me preghuntou s'atará ben o zapato. (5)



Museo do Pobo Galego



Instituto de Estudos das Identidades

- I, 2, 419. ^{10:50} 27) Aquí non as hai nin as ha d'haber muchchas bonitas as de Santander. 4,4,1,2 I 60 c
422. 28) Ai, tienes dos ojos en cara ai, que parecen dos ladrones ai, que salen a los caminos a robar a los corazones. (5) VI 572 a I 112
- 426. 29) Ahí veñen, ahí veñen, ahí veñen, ahí van sardiñas bonitas da beira do mar. (6) VI 2631 b I 421
428. Ehi veñen, ehi veñen ehi veñen ehi van, sardiñas asadas que aceite non hai. (4) 4,4,1,2 ₂₃₂₁ VI 139 VI 2031 c
- 430. 30) /: "Moza, que vende-las peras :/ ¿a cómo vende-lo par?" "Para ti, meu quiridiño non mas mandaron cuntar." Ai le lo la la... (4) VI 139 B A B A B I 1 1 2 3 4 VI 470 a
- 436. ^{12:12} 31) As esolladas de noite non dan ghanancia a ninguén mandei a muller a unha i esollaroma tamén. Ai le lo... (4) I 96 b I 225 a
- 445. 32) A pulgha a maillo piollo andan no campo asachar voltehi vai a ~~carapazo~~ ^{carapato} derredo co xantar Ehi veñen, ... (4) I 244
- derredo
- 452. 33) Sachadeiras do meu millo, sachaim'o meu millo ben, non miredes para ~~Porteira~~ qu'a merenda velahí vén. (falado) I 246
454. ^{13:35} 34) A muller de meu irmán chamoume cara lavada pas'ò río pola porta lávate, miña cuñada. (4) VI 139 VI 1509



Museo do Pobo Galego



instituto de estudos das identidades

Baixo Miño I, 2, Leirado, Salvaterra

CD 235-12-13

Regina 65 anos
 Pilar 70 "

I, 2, 457.

35) ~~E~~hi veñen, ~~ehi~~ veñen,
~~ehi~~ veñen ehi van
 ar mozas de noite
 que van ó serán. 4,4,1,2

(4) -
 VI 2290 B
 VI 139, 141

462.

36) /: Nena, qu'estás á ventana :/
 coa punta do pano fóra
 si non m'enseña-la cara
 ai? pano non me namora.

(4)

465

37) ~~E~~hi veñen, ~~ehi~~ veñen
~~ehi~~ veñen ehi van
 as mozas d'aquí
 que van ó serán. 4,4,1,2

B A B A B
 + 2 3
 1 1 2 3 4 (4) -
~~1 60 3~~
 E 174

14:52

FIN.

13

470.

1) Adiós Don... Jaime Madalena,
 diretor en cirugía
 Dios lo guarde muchos años
 en unión con su familia.
 Ai ai ai ai, dónde andarán
 aquellos ojos que no los puedo olvidar.

2) Adiós Don Ramón y Suso
 todos juntos en unión
 si en algo s'ofendía
 a todos pido perdón.

3) Adiós monjas y enfermeras
 todas juntas en cadena
 no me quejo de vosotras
 la verdad que sois muy buenas.
 Ai ai ai...

4) Adiós, todos compañeros,
 que estais neste pabellón
 me despido de vosotros
 con todo mi corazón.

5) Yo me marchó a Salvatierra,
 tierra de mi alegría
 acercando me a Leirado
 abrazar a mi familia.

6) yo habito en Leirado
 por el pueblo conocida
 me llamo Pilar Domínguez
 mi nombre nunda se olvida
 Ai ai, ai ai...

(inventouno Pilar ó des-
 pedirse dos médicos da
 Residencia)

1:27

FIN.